



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях****Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 19–21 июня 2019 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил безопасности
на внутренних водных путях:****Европейские правила судоходства по внутренним водным путям
(пересмотр 5 резолюции № 24)****Предложения по поправкам к пересмотру 5 ЕПСВВП
с учетом последнего обновления Полицейских правил
плавания по Рейну****Представлено Центральной комиссией судоходства
по Рейну****Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят восьмой сессии 23 февраля 2018 года (ECE/TRANS/274, пункт 123).
2. В настоящем документе секретариат представляет последние обновленные предписания Полицейских правил плавания по Рейну (ПППР), переданные Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР), которые были приняты на ее сессии осенью 2018 года (приложение). Эти обновленные предписания можно было бы положить в основу предложений по поправкам к пересмотру 5 ЕПСВВП.
3. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, возможно, пожелает предложить Группе экспертов по ЕПСВВП рассмотреть эти обновленные варианты.



Приложение

Последние поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну

A. Окончательные поправки к статье 1.22 (резолюция 2018-II-7)*

«Статья 1.22

Переходные предписания

1. Статью 1.22 изменить следующим образом:

a) Название изложить в следующей редакции:

"Переходные предписания компетентного органа"

b) Пункты 1 и 2 изложить в следующей редакции:

"1. Судоводители должны соблюдать переходные предписания, установленные компетентным органом в особых случаях в отношении безопасности и надлежащего порядка судоходства и издаваемые в форме уведомлений.

2. Эти предписания могут вводиться в действие в связи с работами, которые производятся на водном пути, военными учениями, публичными демонстрациями по смыслу статьи 1.23 или в связи с состоянием водного пути; они могут, на отдельных участках, на которых требуются особые меры предосторожности и которые обозначаются буями, маяками или другими сигналами или предупреждающими устройствами, запрещать ночную навигацию или проход судов со слишком большой осадкой".

2. после статьи 1.22 включить статью 1.22-бис следующего содержания:

Статья 1.22-бис

Переходные предписания Центральной комиссии судоходства по Рейну

Центральная комиссия судоходства по Рейну может принимать переходные предписания, срок действия которых не должен превышать трех лет, если это считается необходимым,

a) отступать в неотложных случаях от соблюдения настоящих Правил или

b) разрешать соответствующие испытания без ущерба ни для безопасности, ни для надлежащего порядка судоходства».

B. Окончательные поправки к статьям 1.10, 2.05 и приложению 10 (резолюция 2018-II-11)

1. Статью 1.10, пункт 2, подпункт 3, исключить.

2. Статью 2.01 изменить следующим образом:

a) подпункт c) пункта 1 изложить в следующей редакции:

«c) единый европейский идентификационный номер судна, который состоит из восьми арабских цифр. Первые три цифры используются для обозначения страны и офиса, которые присвоили этот единый европейский

* *Примечание секретариата:* на основании этой резолюции были также внесены поправки в статью 1.06 Правил освидетельствования судов на Рейне (ПОСР) и в статью 1.02 Правил для плавсостава на Рейне (ППР).

идентификационный номер судна. Этот идентификационный знак обязателен только для судов, которым присвоен единый европейский идентификационный номер судна. Этот единый европейский идентификационный номер судна наносится в соответствии с требованиями, предписанными в пункте

- a) выше».
- b) подпункт d) пункта 1 и последний абзац исключить.
- c) пункт 3, второе предложение (поправка относится только к тексту на немецком и нидерландском языках).

3. Статью 2.05 изменить следующим образом:

«1. На якорях судов должны быть нанесены несмываемые идентификационные знаки. Они должны, как минимум, включать единый европейский идентификационный номер судна.

2. В порядке отступления от пункта 1 в случае якорей, которые находятся на борту судна по состоянию на 30 ноября 2019 года, нанесенные на них порядковые номера свидетельства об осмотре судна и отличительные буквы органа по освидетельствованию судов и наименование и адрес владельца судна продолжают оставаться в силе.

3. Вышеуказанный пункт 2 больше не применяется в случае изменения номера свидетельства об осмотре.

4. Вышеуказанный пункт 1 не применим к якорям морских судов, малых судов и судов, совершающих рейсы по Рейну только в исключительных случаях».

4. В приложении 10 исключить слова «или официальный номер», «oder amtliche Schiffsnummer» и «of officieel scheepsnummer».

C. Окончательная поправка к статье 4.06 – Радиотелефонные установки на борту малых судов, использующих РЛС (резолюция 2018-II-12)

Статью 4.06 изменить следующим образом:

- a) Последнее предложение пункта 1 исключить.
- b) Добавить новый пункт 4 следующего содержания:

«4. Малые суда, оснащенные РЛС, должны также иметь радиотелефонное оборудование, находящееся в хорошем эксплуатационном состоянии и работающее в режиме приема по каналу "судно–судно"».

D. Окончательная поправка к статье 12.01 – Техническое наименование (резолюция 2018-II-13)

Подпункт g), bb) пункта 2 статьи 12.01 изложить в следующей редакции:

- «bb) надлежащее отгрузочное наименование для перевозки опасных грузов».

Е. Окончательные поправки к приложению 7 «Навигационные знаки» (резолюция 2018-II-14)

Приложение 7, раздел I, подраздел Е, изменить следующим образом:

- а) Подраздел Е.3 изложить в следующей редакции:

«Е.3 Плотина



-
- б) Существующий знак Е.4 становится знаком Е 4а.
в) После знака Е.4b включить следующий знак Е.4а:

Е.4b Паром, передвигающийся самостоятельно



»

Г. Окончательная поправка к статье 4.07 – АИС для внутреннего судоходства (резолюция 2018-II-17)

Подпункт в) пункта 2 статьи 4.07 изложить в следующей редакции:

- «в прибор АИС для внутреннего судоходства должен выдавать данные на максимальной мощности; это предписание не применяется к наливным судам, навигационный статус которых установлен в положении "пришвартованные"».
-